

Переклад затверджений

Державний експерт
Урядового офісу координації європейської та
євроатлантичної інтеграції
Секретаріату Кабінету Міністрів України
(найменування посади)


(підпис)

О. О. Шаповал
(ініціали та прізвище)

18 серпня 2021 р.

21.05.2010

UA

Офіційний вісник Європейського Союзу

L 125/2

РЕГЛАМЕНТ КОМІСІЇ (ЄС) № 428/2010

від 20 травня 2010 року

**про імплементацію статті 14 Директиви Європейського Парламенту і Ради 2009/16/ЄС
стосовно розширених перевірок суден**

(Текст стосується ЄЕП)

ЄВРОПЕЙСЬКА КОМІСІЯ,

Беручи до уваги Договір про функціонування Європейського Союзу,

Беручи до уваги Директиву Європейського Парламенту і Ради 2009/16/ЄС від 23 квітня 2009 року про контроль державою порту ⁽¹⁾, та зокрема її статтю 14(4),

Оскільки:

- (1) При проведенні розширеної перевірки судна службова особа, відповідальна за здійснення контролю державою порту, повинна керуватися переліком окремих елементів, що підлягають перевірці, враховуючи їх практичну доцільність або будь-які обмеження, пов'язані з безпекою осіб, судна чи порту.
- (2) Що стосується визначення окремих елементів, що перевіряються в рамках розширеної перевірки будь-якої зі сфер ризику, зазначених у додатку VII до Директиви 2009/16/ЄС, необхідно використовувати експертні знання, вкладені в Паризькому меморандумі про взаєморозуміння щодо контролю державою порту.
- (3) Службові особи, відповідальні за здійснення контролю державою порту, повинні керуватися власним професійним судженням при визначенні застосовності та належного обсягу перевірки кожного окремого елемента.
- (4) Заходи, передбачені в цьому Регламенті, відповідають висновку Комітету з безпеки морів та запобігання забрудненню від суден (COSS),

УХВАЛИЛА ЦЕЙ РЕГЛАМЕНТ:

Стаття 1

Перелік окремих елементів, що перевіряються під час розширеної перевірки

РЕГЛАМЕНТ КОМІСІЇ (ЄС) № 428/2010**від 20 травня 2010 року****про імплементацію статті 14 Директиви Європейського Парламенту і Ради 2009/16/ЄС стосовно розширених перевірок суден****(Текст стосується ЄЕП)**

ЄВРОПЕЙСЬКА КОМІСІЯ,

Беручи до уваги Договір про функціонування Європейського Союзу,

Беручи до уваги Директиву Європейського Парламенту і Ради 2009/16/ЄС від 23 квітня 2009 року про контроль державою порту ⁽¹⁾, та зокрема її статтю 14(4),

Оскільки:

- (1) При проведенні розширеної перевірки судна службова особа, відповідальна за здійснення контролю державою порту, повинна керуватися переліком окремих елементів, що підлягають перевірці, враховуючи їх практичну доцільність або будь-які обмеження, пов'язані з безпекою осіб, судна чи порту.
- (2) Що стосується визначення окремих елементів, що перевіряються в рамках розширеної перевірки будь-якої зі сфер ризику, зазначених у додатку VII до Директиви 2009/16/ЄС, необхідно використовувати експертні знання, вкладені в Паризькому меморандумі про взаєморозуміння щодо контролю державою порту.
- (3) Службові особи, відповідальні за здійснення контролю державою порту, повинні керуватися власним професійним судженням при визначенні застосовності та належного обсягу перевірки кожного окремого елемента.
- (4) Заходи, передбачені в цьому Регламенті, відповідають висновку Комітету з безпеки морів та запобігання забрудненню від суден (COSS),

УХВАЛИЛА ЦЕЙ РЕГЛАМЕНТ:

*Стаття 1***Перелік окремих елементів, що перевіряються під час розширеної перевірки**

Розширена перевірка, як зазначено у статті 14 Директиви 2009/16/ЄС, повинна, якщо застосовно, щонайменше передбачати перевірку окремих елементів, наведених у додатку до цього Регламенту.

Якщо не визначені конкретні сфери для певного типу судна, як означено в Директиві 2009/16/ЄС, інспектор повинен керуватися своїм професійним судженням, щоб вирішити, які елементи необхідно перевірити та в якому обсязі, для перевірки загального стану в таких сферах.

*Стаття 2***Набуття чинності та застосування**Цей Регламент набуває чинності на 20-й день після його публікації в *Офіційному віснику Європейського Союзу*.

Він застосовується з 1 січня 2011 року.

Цей Регламент обов'язковий у повному обсязі та підлягає прямому застосуванню в усіх державах-членах.

Вчинено у Брюсселі 20 травня 2010 року.

За Комісію
Президент
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ОВ L 131, 28.05.2009, с. 57.

ДОДАТОК

ПЕРЕЛІК ОКРЕМИХ ЕЛЕМЕНТІВ, ЩО ПЕРЕВІРЯЮТЬСЯ ПІД ЧАС РОЗШИРЕНОЇ ПЕРЕВІРКИ

(як зазначено у статті 14(4) Директиви 2009/16/ЄС)

A. Усі типи суден

(a) Стан конструкції

— Стан корпусу та палуби

(b) Водонепроникність/ непроникність для впливу моря

— Водонепроникні/ непроникні для впливу моря двері

— Вентилятори, повітропроводи та обшивка

— Люки

(c) Аварійні системи

— Моделювання вимкнення живлення/ пуску аварійного генератора

— Аварійне освітлення

— Випробування осушувальної системи

— Випробування засобів закриття/ водонепроникних дверей

— Випробування стернового урухомника, у тому числі аварійного стернового урухомника

(d) Радіозв'язок

— Випробування резервного джерела живлення

— Випробування основного обладнання, у тому числі засобів для прийому інформації про безпеку на морі

— Випробування переносного радіобладнання діапазону ультракоротких хвиль (УКХ) Глобальної морської системи зв'язку під час лиха та для забезпечення безпеки мореплавства (ГМЗЛБ)

(e) Пожежна безпека

— Навчання щодо боротьби з пожежею з демонстрацією навичок користування спорядженням пожежників та протипожежним обладнанням і засобами

— Випробування аварійного пожежного насоса (з двома рукавами)

— Випробування дистанційної аварійної зупинки вентиляторів і відповідних протипожежних заслінок

— Випробування дистанційної аварійної зупинки паливних насосів

— Випробування дистанційно керованих швидкозапирних клапанів

- Пожежні двері
- Стаціонарні установки пожежогасіння та пов'язані системи сигналізації

(f) Системи сигналізації

- Випробування системи пожежної сигналізації

(g) Умови життя та праці

- Стан швартувального обладнання, у тому числі фундаментів механізмів

(h) Рятувальні засоби

- Спускові пристрої для рятувальних і чергових плавзасобів (за наявності ознак неналежного використання плавзасобів необхідно спустити на воду)

(i) Запобігання забрудненню

- Випробування обладнання для фільтрації мастила

В. Навалювальне судно/ нафторудовоз (у випадку перевезення твердого навалювального вантажу)

На додачу до елементів, вказаних у секції А, у рамках розширеної перевірки навалювальних суден необхідно розглянути такі елементи:

(a) Документація

Перевірка наявності на борту судна таких документів, складених і схвалених державою прапора або визнаною організацією:

- Розширена програма огляду (ESP), у тому числі:
 - (i) Акти огляду конструкції
 - (ii) Акти про заміри товщин
 - (iii) Акти про оцінку стану
- Необхідно перевірити, чи вантаж, що перевозиться, дозволений документом про відповідність для перевезення небезпечних вантажів
- Затвердження приладів контролю завантаження

(a) Стан конструкції

- Стан перегородок і комінгзів
- Баластні танки

Необхідно оглянути принаймні один із баластних танків у вантажній зоні через люк танка/ лаз для доступу з палуби або увійти в нього, якщо інспектор встановить наявність чітких підстав на основі результатів спостереження та протоколів ESP.

С. Газовоз, танкер-хімовоз

На додачу до елементів, вказаних у секції А, у рамках розширеної перевірки газовозів і танкерів-хімовозів необхідно розглянути такі елементи:

(a) Документація

- Необхідно перевірити, чи продукт, що перевозиться, вказаний у відповідному свідоцтві про

придатність судна

(b) Вантажні операції

- Пристрої контролю та безпеки вантажних танків за температурою, тиском і незаповненим об'ємом
- Киснеміри та газоаналізатори, у тому числі їх калібрування наявність обладнання для виявлення хімічних речовин (сильфони) з належною кількістю відповідних індикаторних трубок для вантажу, що перевозиться
- Випробування системи зрошення палуби

(e) Пожежна безпека

- Випробування стаціонарних протипожежних установок на палубі (як вимагається для продукту, що перевозиться)

(d) Умови життя та праці

- Дихальні апарати для евакуації з кают із захистом органів дихання та зору, якщо це вимагається для продуктів, зазначених у відповідному свідоцтві про придатність судна

D. Судно для перевезення генеральних вантажів, контейнеровоз, рефрижераторне судно, рибопереробне судно, судно для перевезення великовагових вантажів, шельфове судно, корабель спеціального призначення, мобільна морська бурова установка, плавуча установка для видобування, зберігання та відвантаження нафти, інші типи суден

На додачу до елементів, вказаних у секції А, у рамках розширеної перевірки типів суден, зазначених у цій секції, необхідно розглянути такі елементи:

(a) Водонепроникність/ непроникність для впливу моря

- Стан кришок люків
- Доступ до вантажних трюмів/ танків

(b) Вантажні операції

- Завантажувальне обладнання
- Засоби кріплення

E. Нафтоналивне судно/ нафторудовоз (якщо він сертифікований як нафтоналивне судно)

На додачу до елементів, вказаних у секції А, у рамках розширеної перевірки нафтоналивних суден необхідно розглянути такі елементи:

(a) Документація

Перевірка наявності на борту судна таких документів, складених і схвалених державою прапора або визнаною організацією:

- Розширена програма огляду (ESP), у тому числі:
 - (i) Акти огляду конструкції
 - (ii) Акти про заміри товщин
 - (iii) Акти про оцінку стану
- Сертифікат на піну для палубної системи піногасіння

(a) Стан конструкції

- Баластні танки

Необхідно оглянути принаймні один із баластних танків у вантажній зоні через люк танка/ лаз для доступу з палуби або увійти в нього, якщо інспектор встановить наявність чітких підстав на основі результатів спостереження та протоколів ESP.

(e) Пожежна безпека

- Стаціонарна палубна система піногасіння
- Контроль тиску інертного газу та вмісту в ньому кисню

F. Пасажирське високошвидкісне судно, пасажирське судно, пасажирське судно ро-ро

На додачу до елементів, вказаних у секції А, у рамках розширеної перевірки пасажирських суден необхідно розглянути такі елементи:

Якщо це вважається доцільним, частини перевірки поромів ро-ро і високошвидкісних пасажирських суден, зазначених у Директиві Ради 1999/35/ЄС ⁽¹⁾, можуть виконуватися, поки судно перебуває на шляху до або з портів держав-членів, за згодою капітана або оператора, щоб довести, що пором або судно все ще відповідає необхідним вимогам щодо безпечної експлуатації. Службові особи, відповідальні за здійснення контролю державою порту, не повинні перешкоджати експлуатації судна або створювати ситуації, що, на думку капітана, можуть загрожувати безпеці пасажирів, екіпажу або судна.

(a) Документація

Документальні докази:

- Навчання з управління неорганізованими масами людей
- Початкове навчання
- Навчання з питань безпеки для персоналу, який надає безпосередню допомогу в забезпеченні безпеки пасажиром, особливо особам похилого віку та людям з інвалідністю, у пасажирських приміщеннях у випадку аварійної ситуації
- Навчання з управління кризами та поведінкою людей

(b) Водонепроникність/ непроникність для впливу моря

- Носові та кормові двері, у відповідних випадках
- Випробування дистанційних і місцевих засобів керування водонепроникними дверима в перегородках

(c) Аварійні системи

- Обізнаність екіпажу зі схемою з боротьби за живучість судна

(d) Вантажні операції

- Засоби кріплення, у відповідних випадках

(e) Пожежна безпека

- Випробування дистанційних і місцевих засобів керування закриттям протипожежних заслінок

(f) Системи сигналізації

- Випробування системи гучного мовлення
- Випробування системи сигналізації виявлення пожежі

(g) Рятувальні засоби

— Навчання щодо залишення судна (включно зі спусканням на воду чергової та рятувальної шлюпок)

G. Вантажне судно ро-ро

На додачу до елементів, вказаних у секції А, у рамках розширеної перевірки вантажних суден ро-ро необхідно розглянути такі елементи:

(a) Водонепроникність/ непроникність для впливу моря

— Носові та кормові двері

(b) Вантажні операції

— Засоби кріплення

⁽¹⁾ ОВ L 138, 01.06.1999, с. 1.
